



TAMI

PL **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrob przeznaczony do stosowania w gospodarstwach rolniczych o ogólnym przeznaczeniu.

МОНТАЖ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrob posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / WSKAZOWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrob z niewyemionym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrob nie nadaje się do naprawy. UWAGA! Nie wpyrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrob zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Nieodpuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez włączenia w pełni zabezpieczoną ochronną. Wyrob nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyziewy chemiczne itp. Poruszające się obiekty (np. samochody) mogą spowodować przypadkowe uaktywnienie się czujnika. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

ОСНОВАНА СРОДОВОУС

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów po rozpakowaniu/wloch.

* Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być składowane dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub uszczególniania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

ВВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИСПОЛЪЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкция. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат специални грижи. Продукта притежава защитен

контакт/лема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токов удар. Схема на монтаж: виж илюстрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество и енергията определени от законодателството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещениата.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консервира при изключено захранване и цялѓд охладжѓдане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достѓп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Продукт с несменяем източник на светлината тип диода/дiodа LED. В случай на нарушение на източник на светлината, продукта не става за поправка. ВНИМАНИЕ! Не се замѓждѓйте в светлината на диода / диода LED. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнато защитно стѓкло. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпращения или химически дим и др. Движещи се обекти (например коли) могат да причинят случайно активиране на сензора. Поддействието на сили електромгнитни смущения могат да се поява напрексване на работна на устройството.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

* Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставя местните власти или търговци на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат закононите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети.

СЪ

УЧРЕНИЕ / ПОУЖИТ

Выроб учрѓен по použitи в домашности небо k подобнѓму použitи.

МОНТЪЖ

Техничѓкѓ змѓны выхражены. Пѓд зѓхѓненѓм монтажѓ се seznam s нѓводѓм. Montѓж by мѓла provѓdѓt oprѓvnѓnѓ osoba. Veшkerѓ ѓinnosti provѓdѓt pѓi vupnutѓм napѓjѓнѓ. Je nutнѓ dodrѓeт ostraжitost. Выробек mѓ bezпечностноi svorku. Absence ochranнѓho vedenи мѓже vѓst ke zranѓнѓи elektrickѓm proudѓм. Schema montѓжѓ: viz иллустрациѓ. Пѓд prvнѓм použitиѓм се uчѓt, zѓda mechanickѓ pѓipѓvѓнѓнѓi elektrickѓ pѓipojѓнѓi jsou sprѓvnѓ provedenѓ. Выробек мѓже бѓt pѓipojen k такѓвѓ napѓjѓнѓi sѓti, kterѓ splнѓjuje standardнѓi jakostнѓi normy podle pѓedpѓsѓ.

FUNKCННІ VLASTNOSTI

Выробек používat uvnѓтнѓ mѓstнѓstи.

POKYNY K PROVOZU / UDRѓVA

Udrѓzbu provѓdѓt jen pokud je vѓробек odpojen od zdroje napѓtѓi a aѓ vystydne. Cїstїt vѓhradнѓe jemнѓmѓi a suchѓmѓi tkaninami. Nepouжivat chemickѓ cїstїtї prostředkѓ. Nezakrѓvat vѓробек. Zajїstїt volнѓ pѓїsнѓ vздѓchu. Выробек se nesнѓi pѓehѓvat nad dopuшtѓnou teplotu. Выробек se zdrojem svѓtla druhu dioda/diody LED, kterѓ se nevѓmѓjѓruje. V pѓїpadѓ poškozenї svѓtelнѓho zdroje, vѓробек nelze opravit. POZOR: Nevdїvat se pѓїmo do svѓtelнѓho prѓpsku diody/diod LED. Выробек napѓjѓet pouze nominѓlnѓm napѓtїм anebo rozsahy uvedenѓch napѓtї. Выробек se nesнѓi používat bez anebos prasklѓu oцranou со skla. Выробек nepouжivat na mѓstѓ, kde vlѓdnou nepřїznivѓ podmїnky jako napѓ. прах, voda, vlhkost, vibrace, explodujїcї atmosfera, pѓry nebo chemickѓ чѓpъry atp. Pohybujїcї se objekty (napѓ. automobily) mohou zapřїcїnit nѓhodнѓe spuшtѓnї чїdla. V poli pѓsobѓnїem vїlnїх elektromagnetickѓch ruшїvѓch vln vѓробек мѓже не става за поправка. ВНИМАНИЕ! Не се замѓждѓйте на светлината на диода / диода LED. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнато защитно стѓкло. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпращения или химически дим и др. Движещи се обекти (например коли) могат да причинят случайно активиране на сензора. Поддействието на сили електромгнитни смущения могат да се поява напрексване на работна на устройството.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА
Пази чистотата и животнѓи прѓстѓдїя. Doporuчїjeme třїdѓнї roobalovнѓch odpadкѓ.
* Toto znaчѓнї poukazuje na nutnost sbѓru třїdѓнѓho spotřebovanѓho elektro zboží. Takto oznaчѓnѓ vѓробky mohou vyházovat spolu s jнѓmѓi odpadky, недodrѓжїтї условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпращения или химически дим и др. Движещи се обекти (например коли) могат да причинят случайно активиране на сензора. Поддействието на сили електромгнитни смущения могат да се поява напрексване на работна на устройството.

ПОЗНАМЪКИ / ДОПОРУЧѓНИ
Недодръжанїе покѓнѓтѓ нѓводѓтѓ мѓже запřїcїnit poжѓr, opaжѓнї, zranѓнїи elektrickѓm proudѓм, fyzickѓ zranѓнїa и jнѓe hmotнѓi и nehmotнѓi skody.
V jнѓch stѓtѓk je nutнѓ drѓeт se pѓedpѓsѓ tam platнѓch. V daneѓ oblasti doporुujeme mкontakt s distributorѓm danѓho vѓробku.

POZNAMKY / DOPORUЧѓNІ
Недодръжанїе покѓнѓтѓ нѓводѓтѓ мѓже запřїcїnit poжѓr, opaжѓнї, zranѓнїи elektrickѓm proudѓм, fyzickѓ zranѓнїa и jнѓe hmotнѓi и nehmotнѓi skody.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt fщr die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

МОНТАЖ

Technische Anderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgefщhrt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tѓtigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzufщhren. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschieћen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag fщhren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemѓe mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprщft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitѓtsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfщllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchfщhren. Nur mit weichen und trockenen Stoffen sѓubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Fщr ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtduelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschѓdigung der Leuchtduelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschlieћlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulѓssig. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вирѓб призначений для застосування у домашньому господарствї загального призначення.

МОНТАЖ

Тѓхнїчнї змїни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхїдно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з вїдповїдними компетенцїями. Всї операцї повиннї проводитися при вїдїмкнутому живленїї. Необхїдно бѓти особливо обережним. Вирѓб має контакт/затискак заземлення. Якщо не пїдключити провод заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Схѓма монтажу: див. ілюстрацїю. Перед першим використанням необхїдно переконатися, що механїчний монтаж і електричне пїдключення здїйсненї правильно. Вирѓб можна включати у мережу живлення, яка вїдповїдає стандартам щодо енергї, визначеним вїдповїдним законодавством. **ФУНКЦІОНАЛНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ** Вирѓб використовується всерединї примїщѓнь. **РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Тѓхнїчнї роботи проводити при вїдїмкнутому живленїї і після того як вирѓб вистигне. Чистити тїльки м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хїмїчних засобів чистення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Вирѓб може нагріватися до високї температури. Вирѓб з незмінним джерелом свїтла типу діод/дїоду LED. У випадку пошкодження джерела свїтла, вирїб не надається до ремонту. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на свїтловий промїнь дїода/дїодів LED. Вирїб живиться виключно номїнальною напругою, або у напругою з визначеного діапазону. Заборонено експлуатувати вирїб без, або з пошкодженням захисним склом. Вирїб заборонено використовувати у мїсцях з шкїдливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вїбрацїх, вибухонебезпечна атмосфера, хїмїчнї випарї тощо. Рухомї об'єкти (напр., автомобїлї) можуть спричинити випадкове спрацювання датчика. В області дїї сильних електромагнїтних перешкод можуть виникати перебїри у роботї виробу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклївайтесь про чистоту і зовнїшнє середовище. Рекомендується розділяти вїдохи.

* Це позначення вказує на необхїднїсть розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного смїття з іншими вїдходами пїд загрозою штрафу. Такї вироби можуть спричинити шкѓду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, цї вироби потребують спецїальної форми переробки / регенерацїї / знешчѓдження. Вироби з таким маркуванням повиннї здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацїю щодо пунктїв збору/приймання можна отримати у мїсцевих органах влади, або продавцї обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцѓві у випадку придбання нового виробу, у кїлькостї, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведѓні положення дїють на територїї Європейського Союзу. Для іншїх держав слїд застосовувати законоположення, що дїють у данїй державї. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на данїй територїї. **ЗАВЯЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ** Недотримання рекомендацїй даної інструкцїї може спричинити, напр., пожежу, ураження електричним струмом, тїлеснї травми та завдати іншїої матерїальної і нематерїальної шкѓди.

RU

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для прменения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

УСТАНОВКА

Технические изменения заасекречены. Прежде, чем приступить к установке, следуйте познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо

с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключеном питании. Следует соблюдать особую осторожность. К изделию прилагается смычка/защитный щим. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Схѓма монтажа: смотрѓте иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может бѓти присоединѓно к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. **ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА** Изделие применяется внутри помещений. **СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ** Уход за изделием при выключеном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED. Изделие питается исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Двигательские объекты (напр. машины) могут вызывать случайную активизацию датчика. В сфере действия сильных электромагнитных помех могут вступать перебїри работы изделия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботѓтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов. * Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут бѓть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдаѓть в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдаѓть продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. **ФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ** -Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. -Дети не должны играть с этим устройством. Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства без присмотра. - Откройте упаковку и убедитесь, что продукт не поврежден. В противном случае не используйте продукт и свяжитесь со своим поставщи.

- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

- Перед использованием продукта убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке устройства, совпадает с напряжением источника питания.

- Избегайте использования удлинителей — это может привести к перегреву или пожару.

- Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки. Всегда извлекайте кабель за вилку.

- Не вставляйте посторонние предметы в продукт, в противном случае это может привести к поражению электрическим током или повреждению продукта.

- Не накрывайте и никаким образом не блокируйте вентилятор, пока он работает.

- Это продукт предназначен ТОЛЬКО для бытового применения и не рассчитан на использование в промышленных целях.

- Перед обслуживанием и перемещением устройства всегда отключайте кабель питания от электросети.

- Продукт не предназначен для использования в мокрых или влажных условиях. Никогда не ставьте продукт там, где он может упасть в ванну или в другую емкость с водой.

- Сделайте продукт в чистоте, чтобы обеспечить его хорошее состояние.

- Перед снятием защиты убедитесь, что продукт отключен от сети питания.

- Не позволяйте детям играть с этим устройством.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, когда оно находится под присмотром либо проинструктированы касательно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.

- В целях предотвращения возникновения опасности замена поврежденного кабеля питания может быть выполнена только изготовителем, его агентом по обслуживанию или специалистом аналогичной квалификации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации 24 месяца с даты продажи при соблюдении потребителем условий эксплуатации.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА НА МАРКИРОВКЕ ИЗДЕЛИЯ



chimice. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer.
Produsul poate fi încazit până la temperaturile ridicate.
Produsul cu sursă de lumină non-incouite de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparată. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED.
Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geom de protecție cracked. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu necumr, care ar fi de exemplu: dirt, praț, apa, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc.
Obiecte în mișcare (de exemplu, autoturisme) poate determina activarea accidentală a senzorului. Sub acțiunea de interferență puternică electromagneticce pot să apară probleme cu funcționarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeurii după ămbalajele.

* Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.
Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeurii. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminaare.
Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel.
Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară.
Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARIU / SUGESTII
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

SE

ÂNDAMĂL / ANVÄNDNING
Produkten är avsedd för hushållsanvändning och allmänna ändamål.

MONTERING
Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före monterng.
Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iakttå särskild försiktighet.
Produkten är försedd med en jordplint. Underlättnhet att utföra anslutning till extern skyddsjord medför risk för elektriska stötår.
Monteringsritning: se illustrationer.
Kontrollera före första användning att den mekaniska fästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt.
Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.

FUNKTIONELLA SÄDRÅG

Produkten är avsedd för inom - eller utomhusanvändning.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Produkten är avsedd för inomhusanvändning. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation.
Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur.
Produkten har en icke utbyttbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. OBS! Titta inte direkt på ljusknippen från LED-diod/dioder. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Det är inte tillåtet att använda produkten utan eller med ett sprucket skyddsglas. Använd inte produkten där det råder oegnsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, kemiska ångor eller dunster m.m. Rörliga

objekt (t.ex. bilar) kan förorsaka en tillfällig aktivering av mottagaren. Under inverkan av starka elektromagnetiska störningar kan det förekomma störningar i produktens drift.

MILJÖKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

* Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter.
Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. Produkter med sådan märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsljaren av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsljaren med förbehållt att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område.
För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har lagkraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsljaren i ditt område.

ÄNMFÄRSKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlättnhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännår, elektriska stötår, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen hišini splošni uporabi.

MONTAŽ

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo.
Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije.
Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje stik/zăščitno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveg kratkih stikov.
Shema montaže: glejte ilustracije.
Pred prvo uporabo, se morate prejščitati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vkljuĉena v elektriĉno instalacijo. Proizvod vkljuĉite samo v pravilno elektriĉno instalacijo, ki ustrezno kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonodajo.

FUNKCIONALNI ZNAĄAJI
Proizvod namenjen notranji uporabi.
NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE
Vdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemiĉnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposrede dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Proizvod z izvirom svetla (ki ga ne gre zamenjati) o parametrih, kiso v navodilu za uporabo.

V primeru poškodb izvira svetlobe, proizvod ni več za popravilo. POZORI! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti. Ne smete uporabljati proizvoda brez zašĉitne šipe ali z razbito zašĉitno šipko. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekorisni pogoji, npr. praĉ, voda, vlaga, vibracije, eksplozivno vzdušje, kemiĉni dimi itd. Gibajoĉi se objekti (npr. avti) lahko povzročijo nenamerno aktiviranje detektorja. V primeru dela pri silnih elektromagnetnih motnjah, pride lahko do motnjii dela proizvoda.

VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistoĉo. Priporoĉamo segregacijo embalažnih odpadkov.
* Ta oznaĉetje pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih elektriĉnih in elektroniĉnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistiĉne forme varovanja / recikliranja / uniĉenja. Tak oznaĉenih proizvodov, pod pretjno kazni z globo, ne smete odstranjevati v obiĉajna smetišĉa, skupaj z drugimi odpadki. Tak oznaĉeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja

izrabljenih elektriĉnih ali elektriĉnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri sprodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajlcu, v primeru nakupu novega stroja in v kolĉini ne veĉji kot kolĉina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tiĉejo Evropske Unije. V primeru drugih drŹav, se morate ravnati po regulaciji distributerjev v teh drŹavah. Takrat priporoĉamo kontakt s distributorjem nāših proizvodov.

OPOMBE / POMOC

Neupoštevanje teh navodilil za uporabo, lahko povzroĉi ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbam ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami.

SK

URĀENIE / POUŹITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.
Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

MONTAŽ

Techické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montāži sa oboznámte s návodom.
Montāž by mala vykonávať patriĉne oprávnenā osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.
Zachovajte vzlastnu opatnosť. Výrobok je vybavený ochranným kontaktnm/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiĉa hrozí úrazom elektrickým prúdom.
Schéma montāže: pozri obrázky.
Pred prvým použitím sa ubezpeĉte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepajenia.
Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorā splňa právne urĉené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKĀNE VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestnosti.

POKYNY K PREVĀDZKE / ÚDRŹBA

ÚdrŹbu vykonávajte pri odpojenom napájaní po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpeĉte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výrobok s nevymeniteľným zdrojom svetla typu dióda/diód LED. V prípade poškodenia zvláštno svetla sa výrobok nehodí na opravu.
POZORI! Nedeviate sa do svetelného lúča diódy/diód LED. Výrobok napájajte vyluĉne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Nepripustíte je uŹivanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným šiekom. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. praĉ, peľ, voda, vlkosť, vibrácie, erozie, vylučovanie, chemické výpar, vozidlá) môžu spôsobiť náhodné spustenie židla. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušenā.

OBCHRANA ŹIVOTNÉHO PROSTREDIA

Držabte na čistoťu a životné prostredie. Odporúĉame triedenie obalového odpadu.

* Toto oznaĉenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto oznaĉené výrobky sa nesmúj, pod hrozbu pokuty, vyhazovať do obyĉajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Takto oznaĉené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Informácie o miestach zberu/odberu poskytnú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky.
Opatrovbanie technika môže byť tiež vrátené predajcovi, a to v prípade náhku nového výrobku v množstve nie väčšiom ako novā kupaĉna technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa tŹkajú územia Európskej Unie. V prípade iných krajín dodrŹujte právne regulácie platné v danej krajine.
Odporiĉa sa kontaktovať distributora nášho výrobku na danom území.

POZNĀMKY / POKYNY

NedodrŹivanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku poŹiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

UA

werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchteitgkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunst oder chemische Ausdünstungen u.ä.
Sich bewegende Objekte (z.B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensor auslösen. Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

* Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Wiederherhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf Diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronsichen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

EE

EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elumajanduses ja eeldesmärkideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvva kasutamisejuhendiga.
Monteerimistöösd peab sooritama vastavaid kvalifikatsiooniga omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljülaltatult toitevoolu korral.
Tuleb säilitada erilised ettevaatlikuse vahendid. Seade omab vastavat kaitse kontaktühenduse/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektriootulooõigiga.
Monteerimise seade: vaata illustatsioonid. Enne esimest kasutamist tuleb läbiotsida seade õigepeärest mehaanilis kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlutsu energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OSTETARBEKOHASED OMADUSED

Seadde kasutada ruumide sees.

EKSPLUATATSIOONILEED / HOOLDUS SOOVITUSED
Konserveerimise töösds sooritada vāla lūlitatud voolu juures, peale toote ilma jahutamist.
Puhastada ainult õrnadeja ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgeimate temperatuuridele. Seade vahetamatu valgusalikaga LED tüüpi diod/dioodid. Valgusaliska vigastamise juhul, seade ei sobi parandamiseks.
TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/dioodide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nomiaal vāartuse järgi või näidatud pinge vahemikus. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragenunud kaitsekaasiga. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad niiske soodsad ümbruskonna tööttingimused, nāiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aurred või puhangud jne. Liikuvad objektid (nāiteks autod) võivad pōhjustada anduri juhulisikku sisselūlitamist. Ümbruskonnas, kus esinevad tugevad elektromagnetilise välja häired võib esineda seadme tööpuudulisuk.

KESKONNAKAITSE

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitate pakendijäätmete segregatsiooni.

* See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrii- ja elektronikaeseadmeid. Tooted sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisel prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertõõtemist / taaskasutamist / ringlusevoogu / kõrvaldamist.

Tooted sel viisil märgistatud peavad olema äraatud kasutatud elektriseadmete või elektronikaeseadmete kogumispunkti. Täevet kogumispunkte/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimūidaj. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müūjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevad samalaadi used seadme koos kogusega on vastavuses. Ülevaalkool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piiirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antur riigis. Me soovitate tei ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MĀRKUOLE / NĀPUNĀITED

Käesoleva käsiraamatu toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada nāiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseidja immateriaalseid.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous- ja yleiskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojakontaktilla/-liittimellä. Suojajohdinten kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja.

OMINAISUUDET

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huoltoon on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäähdyttävä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontuntuisilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisiä puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Tuote on varustettu diodi-tai LED-diodytyypisellä kiinteällä valonlähteellä. Valonlähteen vaurioituessa tuote ei kelpaa korjattavaksi. HUOM! Älä tuojitua diodin/LED-diodin valonsäteeseen. Tuotteeseen saa kytkää ainoastaan nimellisjännitetä tai annettua jänniteluuetta. Ei saa käyttää tuotetta sen suojalasin vaurioituessa tai puuttuessa. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä, räjähdysaltis ilma, kemikaaliyhdynt tai-pakokaasut jne. Liikuvatt kohteet (esim. autot) saattavat aiheuttaa anturin satunnaisen aktiivoinnin. Voimakkat sähkömagneettiset häiriöt saattavat vaikuttaa tuotteen toimintaan.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pida huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauses purun jälkeisiä jätteitä.
* Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää lauruusjätteiden joukkoon sakan uhallā. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat eriytistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myösjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllā mainitut

säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjāmme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräykseen laiminlyönti voi aiheuttaa esmie. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkautumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyeurs chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la temperature élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED interchangeable. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantané du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le dysfonctionnement du produit peut survenir.

ROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

* Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique use. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel use peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARKS / INDICATIONS

Na non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux léSIONs

physiques et aux autres dommages matériels et immatériels.

GB

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Energy efficient light sources can be used in this product.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. **ATTENTION!** Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Moving object (e.g. vehicles) may cause random activation of the sensor. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

* This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising.

Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

HR

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

MONTAŽA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremljen sačuljem/zaitnim stezaljkom. Kod montaže bez zaitnjenja kabla postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledajte sliku. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne

energije.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Proizvod koristi se unutra.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona i kada se proizvod ohladi. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Ne pokrivajte proizvod. Obezbedite slobodan pristup vazduhu. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Proizvod sa nezamjenljivim izvorom svetla tipa dioda/LED diode. U slučaju oštećenja izvora svetla proizvod nije pogodan za popravku. **PAŽNJA!** Ne zagledajte se u snop svetlosti diode/LED dioda. Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona. Nedopustljivo je korišćenje proizvoda bez ili sa oštećenim zaitnim staklom. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prijavština, prašina, voda, vlaga, vibracije, eksplozivna atmosfera, magle ili hemijska isparenja i sl. Pokretni objekti (npr. automobile) mogu uzrokovati slučajnu aktivaciju senzora. U polju dejstva jakih elektromagnetskih smetnji postoji mogućnost smetnje u radu proizvoda.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.

* Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novog kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributorom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDEBE / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, letesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

HU

RENDELTELÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsol áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítés leírás: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelősségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textíliruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket ledelni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A LED diód/diódák típusú, nem kicserélhető fényforrással felszerelt termék. A fényforrás megbihabodása esetén a termék javításra nem alkalmas. FIGYELEM! A LED diód / diódák fényáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható. Megengedhetetlen a termék használata a repedt védőüveggel vagy a védőüveg nélkül. A termék kedvezőlelen környezeti körülményekben - por, víz,

rezgések, robbanásveszély, vegyi eredetű gőz vagy füst, stb. - nem használható. Mozgó objektumok (pl. gépkocsi) az érzékelőt véletlenül is aktiválhatják. Erős elektromágneses eltérések hatására a termék működésében is zavarok léphetnek fel.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.

* Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírásg kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóra nem dobatók ti. Ilyen termékek árosak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasonstítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdótott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályok kell alkalmazni. Lépjön kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutatót figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. **ATTENZIONE!** Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc. Oggetti in movimento (ad esempio, autoveicoli) possono causare l'attivazione accidentale del sensore. Sotto l'azione di forti interferenze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prendi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. * Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi

prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradendant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinus ypatybas atsargumas. Gaminys turi kontakta/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

FUNKCIONALIU BŪROŪŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpyvėjuė.

E K S P L O A T A V I M O R E K O M E N D A C I J O S / K O N S E R V A V I M A S

Konservavinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Naudengyti gaminio apdangalus. Užtikrinti laisvą or pritekėjimą. Gaminys gali šilti iki padingintų temperatūros. Gaminys su nemainuojamu šviesos šaltiniu LED diodas/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. DEMESIO Negalima įsižiūrėti į LED diod/diodų šviesos lūmą. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulks, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogtamojai atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan. Judantys objektai (pvz. automobiliai) gali sukelti atsitiktinį sensoriaus aktyvinimą. Didelių elektromagnetinių trikdžių veikimo teritorijoje gaminio darbas gali būti sutrukdytas.

APLINKOSAUGA

Ripinkitės švarumui ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

* Šis ženklinimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine baida. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdavimo priemonės siekiant užtikrinti ty atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjam, sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuriu neperežingą šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia

taikyti teisinis reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMIJAI

Nesilaikymas šios instruktujos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājumam ir paredzēts lietošanai mājāsaiemiecībāš un vispārējai izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstināts ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt jāpi piesardzīgam. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts pareizās elektrošoka riska. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliacinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam ir pieslēgts barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONALĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpiukšā.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapkājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pīeeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Izstrādājums ar nenomaināmu gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas avotiem ir bojājumi, izstrādājums jāremontē. UZMANĪBU! Nedrīkst skāties uz diodes/diozū LED gaismas strauri. Izstrādājums jāgādāā ar nomānālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstams vides risks, ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t. Objekti, kas kustas (piem. automāšinas) var izraisīt nejausu sensora ieslēgšānu. Stipru elektromagnētisku traucējumu teritorijā var parādīties traucējumi izstrādājuma darbā.

VĪDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtejo vidi. Leticam šķīrot iepakojumu atkritumus. * Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmē izstrādājums, neizplēdus gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst iemest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt iekārti vīdei un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sāzināties ar mūsu izstrādājuma izplāntāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSBEID

Product bestem voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde

persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings draagpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel reikt met verlamming door de stroom. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voltooid aan energie kwaliteits regels bepaald door de vevogeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen.

GBREUKISAANWUIZING / KONSERVATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Product met visseelbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, evz. Zich bewegnede objekten (automs) kunnen toevallige activatie vansomoor veroorzaken. In omgeving van sterke elektromagnetische storingen kunnen ook werkstoringen van het product voorkomen.

MILIEUWESCHERMING

Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkingsafvalscheiding.

* Dat symbool betekend selectieve versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goen. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar collectieve verzamelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, en niet grotere hoeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geelt worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BIJZONDERHEIDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden.

RO

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citeste instrucțiunile. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul contine contact/lembi de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericole de șoc electric. Schematică montajului: a se vedea ilustratii. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CHARACTERSTICE FUNCTIONALE

Utilizati numai in interiorul.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTREINERE

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curățat numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți